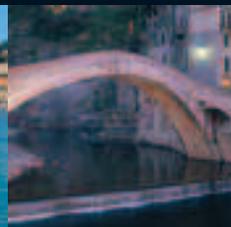


Лигурийские ремёсла

Простое Совершенство



SAGEP
EDITORI



Palazzo Reale (Genova)

И ПОДУМАТЬ ТОЛЬКО, ЧТО КТО-ТО ПРИЕЗЖАЕТ СЮДА ПРОСТО НА МОРЕ.

Лигурийское море – это, конечно, неисчерпаемый источник ярких впечатлений. Однако, стоит вам развернуться и перед вами откроются двери по истине удивительного края.

Здесь круглый год проходят различные культурные мероприятия, позволяющие по достоинству оценить и пополнить богатое художественное наследие региона. В Генуе, как, впрочем, и в любом другом городе и местечке Лигурии, вы всегда попадёте на какой-либо фестиваль, выставку, театральное или музыкальное представление.

Тогда как посещение музеев позволит вам не только узнать местную историю и традиции, но и живопись и искусство мирового уровня.



LIGURIA
terradamare

www.turismoinliguria.it





Данная публикация подготовлена по инициативе Конфедерации ремесленников Лигурии. Это первое издание ставит перед собой задачу способствовать дальнейшему продвижению товаров “Made in Liguria” и привлечению внимания к ремесленным предприятиям региона, которые не только обладают большим потенциалом качественного производства, но и представляют собой интерес с точки зрения своей культурной и туристической ценности.

Региональная администрация Лигурии уже несколько лет проводит политику по оценке и признанию местных ремесленных производств, особенно это относится к предприятиям художественных и народных промыслов. Именно поэтому мы решили поддержать идею создания такого справочника, который бы рекламировал не только товары в контексте территории их происхождения, но и сами предприятия готовые открыть двери своих мастерских и секреты старинных народных промыслов.

Тысячи ремесленных производств расположились по всей Лигурии: от прибрежных городков до деревень на внутренней территории края протянулся «маршрут открытий», предлагаемый вашему вниманию. Ещё одна возможность оценить прочность растущей производственной сети региона Лигурии.

Renzo Guccinelli

Ассессор по экономическому развитию региональной администрации Лигурии



Конфедерация ремесленников Лигурии уже на протяжении нескольких лет работает над привлечением внимания ко всем предприятиям, которые по сей день являются опорой наших традиционных промыслов.

Наш регион богат небольшими, а подчас и совсем маленькими предприятиями, где до сих пор сохраняются традиционные методы производства, позволяющие получить уникальные по своей природе и качеству товары.

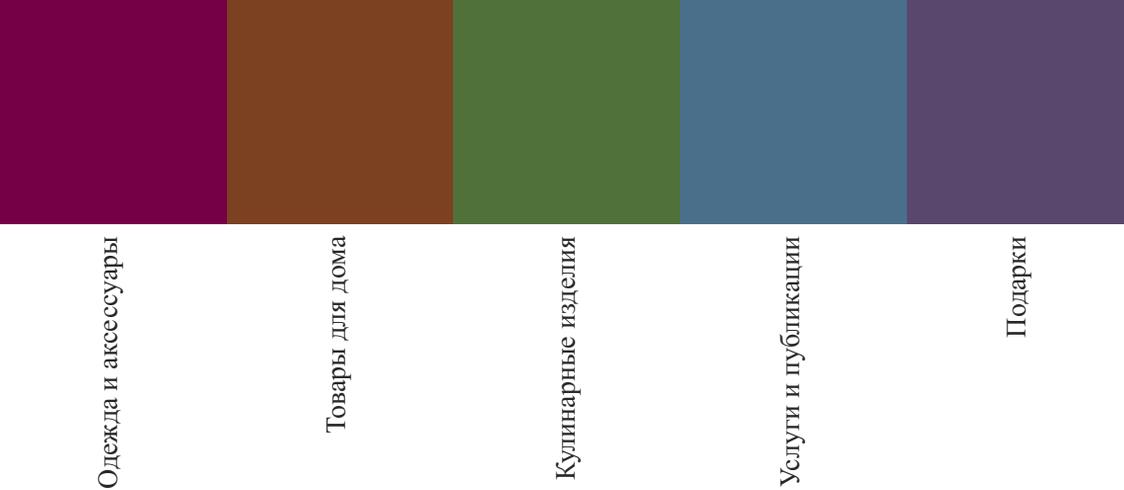
С помощью этого первого издания справочника мы предлагаем вам пройти своего рода маршрут по каждой из лигурийских провинций. Он состоит из тех предприятий, где для всех, туристов в том числе, существует возможность посетить мастерские, а значит, прикоснуться к истокам и тайне ремесленного производства.

Продолжая ряд региональных, национальных и международных мероприятий, направленных на популяризацию Ручной работы и Made in Liguria, данная публикация отвечает стремлению сохранить тесную связь нашей земли и её традиционных ремёсел. Лигурийское ремесленное производство располагает и предлагает большие потенциальные возможности, в частности, и на международном рынке. Отсюда решение о переводе этого справочник на иностранные языки, что позволит сделать собранную здесь информацию доступной и для зарубежных читателей.

Giancarlo Grasso

Президент Конфедерации ремесленников Лигурии

Ремесленники Лигурии



Ремесленные товары Лигурии сегодня как никогда воплощают собой уникальный стиль *made in Liguria*, всегда отличавшийся высоким качеством товаров и производства. Здесь старинная техника ремесла отлично сочетается с современной технологией и модными тенденциями. Можно с правом утверждать, что ремесленные производства нашего региона живы и работают по всей его территории, выступая в качестве мощного рычага экономики региона. Роль особенно важна для развития такой отрасли как туризм. Об этом свидетельствует и предлагаемый справочник, который поможет узнавать, полюбить и оценить богатое художественное, культурное и винно-кулинарное наследие Лигурии.

В числе многочисленных мероприятий, направленных на укрепление и поддержку ремесленной отрасли можно отметить открытие нового центра ремесленного мастерства “LiguriaStyle.it”, расположившегося в самом сердце Генуе – Палаццо Имперiale. А также создание коллективного территориального бренда “Artigiani in Liguria”, стандарты которого помогают защищать и продвигать на рынке изделия художественных и народных промыслов. И наконец, создание промышленных объединений, работа которых способствует утверждению статуса отрасли, как таковой. Ещё одним подтверждением дееспособности ремесленного производства Лигурии является и данная публикация. С её помощью гости нашего региона смогут увидеть его в новом и интересном свете, открыв для себя не только его природные красоты и многочисленные культурные и исторические достопримечательности, но и увлеченных творческих людей, способных бережно хранить свои народные традиции. Открытые для посещения ремесленные лавки, вошедшие в маршруты данного справочника, разделены по провинциям и видам их деятельности.

Маршрут по ремесленным производствам провинции Генуи

Изысканный вкус плюс практичность. Вот, что, прежде всего, характеризует изделия генуэзских промыслов, в число которых входят ценнейший дамск и дорогой бархат, знаменитое кружево «макраме» и эксклюзивные стулья из Къявари – легкие, как пух, и прочные, как сталь. А ещё – идея использовать кровельный шифер «ардезия» из карьеров долины Валь Фонтанабуона для декорирования помещений. Традиционная генуэзская кухня отличается лёгкими и аппетитными блюдами, приготовленными с большой фантазией. Особое место среди них занимает соус «песто».

Экскурсию по ремесленным производствам Генуи можно начать со Старого города, среди улочек, на которых находятся знаменитые дворцы «палацци-дей-ролли», признанные ЮНЕСКО объектом всемирного наследия. Здесь можно заново открыть для себя такие старинные промыслы, как ювелирное мастерство и филигрань, ковка железа, переплётное дело и изготовление струнных музыкальных инструментов. А также старинные ремёсла, хранившиеся веками, и актуальные как никогда: изготовление керамики, выполнение декоративной лепнины, реставрация старинной мебели и производство светильников и абажуров. Во время прогулки вы сможете с удовольствием утолить аппетит в многочисленных кондитерских и «шоколадных лавках». Модники и модницы захотят осмотреть современную часть Генуи и очаровательное предместье Рапалло. Здесь расположены элегантные ателье и мастерские изделий из кожи. Для загородной поездки также прекрасно подходят местечки Сори и Камольи, славящиеся своими оригинальными изделиями из латуни и «ардезии», необычной обувью из кожи и дерева. Если вы решите отъехать от моря, обязательно найдите лигурийскую родину дамаска и бархата – деревушку Лорсика, затерявшуюся в живописном окружении ярко-зелёных лугов.



Arte Rame

di Alessio Faccio

Via Celesia, 55, 119 r-117 r · 16161 Genova · Tel./Fax 010 7457216

☉ Понедельник – пятница с 8.30 до 12.00 и с 15.30 до 19.00

В ремесленной мастерской Джанкарло Фаччо продолжают изготавливать медные изделия так же, как это делал его дед Алессио ещё в 1860 году, а затем и его отец Джованни. На помощь старинному мастерству сейчас приходят новые технологии. Это позволяет выпускать высококачественную посуду профессионального назначения, отвечающую всем санитарно-гигиеническим требованиям. Мастерская особенно славится полировкой повреждённых коррозией корабельных деталей и глазировкой светильников и спинок кровати. В активе “Art Rame” заказы на выполнение разгонки и чеканки меди от престижных, в том числе, зарубежных, клиентов. Из самых памятных заказов можно отметить производство фурменных рукавов для американского флота и декоративных ваз для элитного пассажирского лайнера. Предприятие неоднократно было отмечено на отраслевых выставках Милана, Флоренции, Вероны и Неаполя.



Arteterra

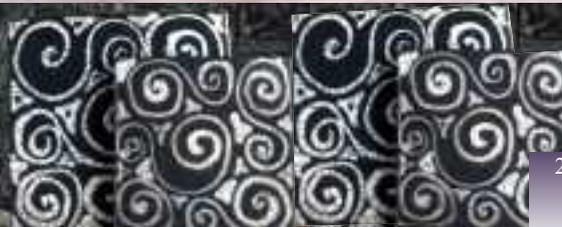
di Ida Daniela Bennati

Piazza Pinelli, 27 r · 16124 Genova · Tel./Fax 010 2518526

www.arteterra.it · info@arteterra.it

☎ Вт., четв., пят. с 15.30 до 19.30, срд. с 10.00 до 13.30, суб. 10.00 до 13.30, с 15.30 до 19.30. Выходные - воскр. е и пон. 🇬🇧 английский

Предприятие “Arteterra” появилось в результате совместного увлечения Даниэлы и Массимо – пары, в руках которых форма, цвет и материя обретают жизнь. Они занимаются изготовлением декоративных и ароматизированных свечей, традиционной керамики с ярким узором, уникальных в своём роде изделий из керамики Раку, украшений с элементами керамики Раку и серебра, а также удивительные предметы дизайна, сочетающие полудрагоценные камни и венецианское стекло. Помимо этого, здесь делают мини-бонбоньерки, способные вместить впечатления памятного дня не хуже, чем их «большие сёстры».



Il Gioiello

di Giulia Piana

Via G. Saracco, 27-33 · 16013 Campo Ligure · Tel./Fax 010 921176

dittapiomboilgioiello1@virgilio.it

☎ Понедельник – суббота с 8.30 до 12.30 и с 15.00 до 19.00 🇫🇷 французский

У предприятия “Il Gioiello” более чем тридцатилетний опыт работы изготовления золотых и серебряных украшений. В ремесленной мастерской Джулии Пьяны, расположенной в самом центре поселка Кампо Лигурэ, сохранилась традиционная техника производства филигранный из золота и серебра. Мастерская находится при магазине, где можно приобрести эти замечательные художественные изделия ручной работы. Помимо этого, здесь выполняются индивидуальные заказы по рисунку клиента.



Romeo Viganotti

di Alessandro Boccardo
 Vico dei Castagna, 14 r · 16123 Genova · Tel./Fax 010 2514061
 romeoviganotti@alice.it

☎ С 9.00 до 12.30 и с 15.00 до 19.00. Выходной – понедельник. 🇬🇧 английский

Шоколадное производство “Romeo Viganotti” появилось в переулке Дей Кастанья в 1866 году. В 1999 году последний наследник семьи Виганотти принимает решение продать производство, и оно переходит к Алессандро Боккардо, который продолжает изготавливать шоколад и шоколадные изделия по старинным рецептам, насчитывающим уже более ста лет. Лавка предстаёт перед сегодняшними покупателями в своём первоначальном виде. Это тоже свидетельствует о намерении нового владельца сохранить это уникальное в своём роде предприятие. В мастерской, расположенной рядом с лавкой, находятся удивительные старинные машины конца 19 – начала 20 вв. исправные, кстати, по сей день. Помимо традиционных конфет сейчас здесь можно купить шоколад со специями и изумительную шоколадную пасту.



Маршрут по ремесленным производствам провинции Империя

Провинция Империя знаменита своим оливковым маслом и красным выдержанным вином Россезэ ди Дольчеакуа. А ещё – это край оливковых зарослей и виноградников, родина выдающегося писателя Итало Кальвино и место проведения яркого фестиваля «Санремо», для участия в котором сюда ежегодно съезжаются лучшие исполнители авторской песни и бельканто. Наконец, здесь творят гениальные и эксцентричные мастера, нашедшие свою идеальную среду пребывания в древнем поселке Буссана. Такое гармоничное сочетание умения возделывать землю и обрабатывать её дары наряду с художественным талантом и творчеством отразилось в местном ремесленном мастерстве.

Предлагаемый ниже маршрут следует вдоль побережья провинции и предполагает посещение мастерских и сельских хозяйств, где будут рады удовлетворить любопытство гостей и ответить на их любые вопросы. Отправная точка пути в местечке на востоке провинции - Сан Бартоломео аль Маре. Здесь любители искусства, ценящие роскошь, смогут насладиться творчеством ювелирных мастеров. В городе Империя можно отведать блюда местной кухни, а также найти пару шикарной обуви. Недалеко от моря в обрамлении виноградников и оливковых рощ находятся местечки Дольчедо и Бадалукко, славящиеся своими сельскими хозяйствами. Здесь изготавливают ценнейшее оливковое масло со знаком качества DOP и делают курительные трубки ручной работы. Возвращаясь назад, обязательно побывайте в прибрежных городках Таджа, Буссана, Сан Ремо и Бордигера. Они порадуют вас не только культурными достопримечательностями, но и вкусной и полезной пищей.



Domenico Romeo

di Domenico Romeo

Via del Piano, 151 · 18018 Taggia · Tel./Fax 0184 476385

www.romeopipe.it · www.romeobriar.com · romeobriar@libero.it

☎ С 9.30 до 12.00 и с 14.30 до 19.00 🌐 английский · французский · немецкий

На протяжении 60 лет семья Ромео занимается изготовлением курительных трубок. Фирма была основана в 50х годах Филиппом Ромео, а сейчас этот промысел продолжает его сын Доменико. Для своих элитных трубок он использует драгоценный корень вереска. Он сначала режется на пучки, а затем отваривается и выдерживается определенный период времен. Доменико по-настоящему предан своей профессии, поэтому с большой любовью и желанием поддерживает и передает секреты этого практически утерянного в наши дни мастерства. Он, например, постоянный участник отраслевых выставок. Благодаря тому, что трубка изготавливается здесь целиком, а клиентами предприятия являются известнейшие предприятия этой области, можно надеяться, что этот старинный промысел, происхождение которого остаётся для многих неизвестным, будет передаваться и далее.



Laboratorio Bonifacio

di Riccardo Bonifacio

Via Brigata Liguria, 16 · 18038 Bussana di Sanremo · Tel./Fax 0184 514573

www.laboratoriobonifacio.it · info@laboratoriobonifacio.it

☎ Понедельник – пятница с 9 до 13.00 и с 14.00 до 18.00 🌐 английский

Мастерская “Bonifacio” появилась на свет, как результат многолетней работы в области реставрации. С 1995 года выполняются заказы от инспекционных управлений по охране культурного наследия, государственных и духовных учреждений, музеев и частных коллекционеров на реставрационные работы художественных произведений. В их число входят консервационная и эстетическая реставрация картин на холсте и доске (старинные и современные), а также реставрация фресковой живописи, полихромической скульптуры из дерева, деревянных изделий и т.д. Благодаря профессионализму и растущей квалификации сотрудников, их опыту и преданности своему делу это предприятие не перестаёт развиваться, используя для своей деятельности как новейшие, так и традиционные, но не менее эффективные технологии работы.



Olio Roi

di Franco Boeri

Via Argentina, 1 · 18010 Badalucco · Tel. 0184 408004 · Fax 0184 407800

www.oliroi.com · info@oliroi.com

☎ С 8.00 до 12.00 и с 14.00 до 19.00. Выходной день - понедельник  английский · французский

Семья Боэри занимается изготовлением оливкового масла категории экстра недалеко от местечка Таджа, заветного места для выращивания оливок в Лигурии. Начало деятельности этого предприятия относится к 1900 году, когда Джузеппе Боэри арендует муниципальную маслобойню и начинает своё производство. Сейчас это семейное дело («Рой» их прозвали на диалекте) перешло к Франко, который, продолжая работать на перспективу, удачно совмещает на производстве современные и традиционные технологии. Маслобойня «Roi» выпускает оливковое масло холодного отжима категории «экстра» со знаком DOP, а также вкуснейшие соленые оливки из отборных оливок из Таджи, выращенных на террасах западной Лигурии.



Маршрут по ремесленным производствам провинции Специя

Из разнообразных промыслов характерных для данной провинции можно особенно выделить изделия из кованой стали и производство художественной керамики и фарфора. Их краски и декоративные мотивы навеяны удивительными пейзажами этой цветущей местности, где творения человека не нарушают естественной красоты природы. Такие места как Порто Венерэ, Чинкуэ Терре и острова Пальмариа, Тино и Тинетто, находящиеся под защитой ЮНЕСКО с 1997 года, представляют собой настоящие произведения искусства. Этот край, где когда-то искали убежища и вдохновения Петрарка, Байрон и Шелли, сейчас продолжает притягивать к себе туристов со всего мира.

Посещение мастерских местных ремесленников поможет вам лучше познакомиться с этим удивительным восточным побережьем Лигурии. Начать знакомство можно с керамики из Монтеросо. Затем стоит заехать в Брунато и вдохнуть чудесных аромат его оливковых и лимонных рощ, а также отведывать местного свежего сыра и посмотреть, как изготавливаются предметы из полудрагоценных камней. Завершить поездку можно посещением местечек Фолло и Вещано Лигурэ известных своими фотоателе. Для тех, кто предпочитает оставаться возле моря и мечтает увезти домой уникальный сувенир, как, например, художественное фото, мы советуем сразу ехать в Специю. Город, где вы найдёте ателье мод, ювелирные мастерские, магазины художественных промыслов и сможете отдохнуть за кружкой домашнего пива. Конечный пункт назначения – колоритное местечко Сардана, до сих пор сохранившее следы средневекового поселения. Здесь можно попробовать настоящее мороженое из натуральных продуктов и оливковое масло класса экстра “DOP” (*итальянский знак качества, гарантирующий подлинность происхождения продукта* – * прим. переводчика).



Fabbrica d'arte Monterosso

di Milla Celsi

Via V. Emanuele, 27 · 19016 Monterosso al Mare · Tel. 0187 817488 · Fax 0187 888119 · Lab. Via Roma, 9 · 19020 Monti di Pignone
fabbricadartem@libero.it

☺ Без выходных с 10 до 20. Закрыто в ноябре, январе и феврале 🇬🇧 английский

Начиная с 1982 года изготовление каменно-керамических, терракотовых и фарфоровых изделий становится для Миллы Челси делом её жизни. Хотя гамма продукции мастерской продолжает пополняться и обновляться новыми красками и формами, традиционная техника ремесла остаётся неизменной. Скорее наоборот, именно она составляет неисчерпаемый источник вдохновения и стимулирует непрекращающийся творческий поиск автора. Изготовленные здесь керамические предметы - уникальны и неповторимы. Для этого используют глину, краски и глазурь, которые готовят по собственным рецептам. Эти творения, свидетельства высочайшего уровня лигурийского мастерства, станут прекрасным напоминанием о Монтероссо, деревушке входящей в состав славящегося на весь мир своей красотой комплекса Чинкуэ Терре («пяť земель»).



Fioravanti Fotografie

di Mauro Fioravanti

Via Aurelia, 137 · 19020 Vezzano Ligure · Tel./Fax 0187 981288 · Cell. 392 7813415

www.fioravantimauro.com · mauro@fioravantimauro.com

☎ Понедельник – пятница с 15.30 до 19.30 🇬🇧 английский

Качество, творчество и профессионализм – вот, что с 1995 года характеризует деятельность этой фирмы. А именно, фотография, как неповторимый предмет искусства и ремесла.

Для достижения этой цели необходимо любить собственную профессию. Любить, исходя из понимания того, что образ призван, прежде всего, волновать и вступать в прямое общение с человеком на него смотрящем. Мауро Фьораванти был отмечен среди участников конкурса фотографий National Geographic '07 и конкурса художественных ремёсел Premio Rotare Artigianato Artistico '07. Он также является художественным руководителем фестивалей “Vezzano Fotografia” и “Golfo Foto Festival La Spezia”.



Gemmi

di Fiammetta Gemmi

Via Mazzini, 21 · 19038 Sarzana · Tel. 0187 620165 · Fax 0187 627356

gemmi2004@libero.it

☎ с 7.30 до 13 и с 15.00 до 20.00. Выходной день – понедельник. 🇫🇷 французский · английский

Предприятие было открыто в 1885 году известными швейцарскими кондитерами. В 1934 оно переходит к семье Джемми. Тщательный отбор ингредиентов и скрупулезный подход к изготовлению остаются постоянными характеристиками этого заведения. Предметом гордости этой кондитерской можно с правом назвать тот факт, что здесь поиск совершенства не знает пределов. Среди самых прославленных и популярных творений необходимо отметить традиционный десерт «спунята», история которого насчитывает несколько веков и, быть может, восходит к римской эпохе. Рецепт приготовления передаётся в этой семье из поколения в поколение и строго хранится в тайне. «Спунята» выпекается в духовке и готовится из слоённого теста с добавлением цукатов, изюма и специй и начинкой из джема. Изумительное кафе, где расположена кондитерская “Gemmi”, включено в список исторических кафе Италии.



Маршрут по ремесленным производствам провинции Савона

Ремесленники провинции Савона, особенно из области Альбисола, славятся во всей Европе своими выдающимися изделиями из керамики и майолики. Их ремесленное производство можно увидеть в многочисленных мастерских, открывая для себя секреты превращения глины в глазурованные изделия высочайшего качества. Но не только – достаточно пройтись по выложенной характерной плиткой набережной Савоны, чтобы оценить по достоинству красоту этого древнего ремесла, развившегося здесь под влиянием арабской культуры в самостоятельную школу художественной керамики.

Савона – это идеальное место для ценителей ювелирного искусства и одежды от-кутюр, которые смогут увидеть собственными глазами, как создаются драгоценные украшения и высокая мода. Поднявшись от Савоны в направлении долины Валь Бромиды, вы попадёте на родину выдувного стекла – городок Альтаре. “A la façon d’Altare” означает оригинальный местный метод производства стекла, а также категорию изделий из прозрачного стекла, ставшую в последствии визитной карточкой стеклодувов западного побережья Лигурии. Савона и провинция, богата, кроме этого, своими винодельческими и кулинарными традициями. От Варазце до Савоны, а также в долинных местечках Сасселло, Альтаре и Ченджо расположены открытые для экскурсии сельскохозяйственные и пищевые предприятия, где можно провести дегустацию местных вин, ликеров и других деликатесов, получаемых исключительно старинными способами.



Averla lavorazioni Orafe

di Alessandro Averla

Via Verzellino, 54 r · 17100 Savona · Tel./Fax 019 8402305

www.averla.lavorazioniorafe.it · info@lavorazioniorafe.it

☎ Вторник, четверг и суббота с 10.00 до 12.30 и с 16.30 до 18.30 🇬🇧 английский

Эта мастерская была открыта потомственным ювелиром Алессандро Аверла, продолжающим развивать семейную традицию. После прохождения учебы в г. Валенца, он получил диплом Магистра искусств. Кроме этого, он имеет степень эксперта геммолога. Стиль его эксклюзивных изделий можно охарактеризовать как сочетание современного дизайна и традиционных методов изготовления. Здесь создаются драгоценные украшения любого типа. Вся работа при этом выполняется исключительно вручную, оставляя свободу для творческой фантазии мастеров. Все модели представлены в единственном экземпляре, дубликат изготавливается только с разрешения первого заказчика. Посетив мастерскую “Averla”, вы сможете не только приобрести себе подарок, но и присутствовать при воплощении мечты в жизнь, лично наблюдая за тем, как рождаются художественные шедевры.



Due mosche bianche

di Stefania Fatta e Anya Kònokhova

Via Matteo Repetto, 39 · 17012 Albissola Marina · Tel. 019 4002089

www.duemoschebianche.it · duemoschebianche@gmail.com

☉ Вторник – воскресенье с 9.30 до 13.00 и с 16.00 до 19.30. Выходной день - понедельник. 🇬🇧 английский · русский

Профессиональное и личное знакомство Стефании и Ани произошло в г. Альбисола Марина, в ателье “Anna Osemont”. Так, в начале 2008 года они решают открыть своё собственное ателье эксклюзивной модной одежды, характеристиками которого сразу становятся постоянный творческий поиск и внимательный подход к отбору лучших образцов ткани.

Коллекционные модели продаются в готовом виде и выполняются на заказ.

Уникальное качество изделий мастерской, без сомнений, приведёт в скором будущем к появлению новой фирменной марки, со своим неповторимым стилем и почерком.



Soffieria Artistica Amanzio Bormioli

di Raffaello Bormioli
Via Paleologo, 16 · 17041 Altare · Tel. 019 58254
bormioliraffaello@alice.it

☎ С 9.00 до 19.00. Выходные дни – суббота и воскресенье. 🌐 английский · французский · испанский

Стеклодувная художественная мастерская “Amanzio Bormioli”, названная в честь её основателя, скончавшегося в 1987, перешла к его сыновьям Аугусто и Раффаэле. Они унаследовали результат многолетнего опыта и смелых творческих поисков в производстве одного из лучших категорий стекла. Боросиликатное или огнеупорное стекло «пирекс» обладает уникальными характеристиками, позволяющими создавать из него оригинальные и неповторимые предметы. Благодаря тому, что при производстве изменяется сама структура материала, художественные изыски и фантазия мастеров действительно не знает пределов.



I Consorzi



CONSORZIO IL FONDACO DEI LIGURI (GENOVA)

Il Fondaco dei Liguri è un consorzio di aziende di particolare prestigio che si compone di Sant'Olcese, Azienda agricola di Montezemolo, Pasticceria Barbieri di Montezemolo, Azienda Vini di Genova, Pastificio Fico...

queste pagine sono state rifatte in un file a parte

...orizzazione delle produzioni tipiche locali genovesi, Svizzera, Francia oltreché, naturalmente, in tutta Italia, conserve e i dolci tradizionali, nella splendida confezione una perfetta unione.



CONSORZIO MARITTIMO TURISTICO 5 TERRE-GOLFO DEI POETI (LA SPEZIA)

Il Consorzio Marittimo Turistico 5 Terre-Golfo dei Poeti nasce nel 2000 per volontà delle società operanti da decenni nel trasporto marittimo nella zona delle 5 Terre e del Golfo della Spezia allo scopo di creare una struttura unica che gestisse le linee di navigazione, ma soprattutto...

...tutto che sapesse proporci con una promozione adeguata.

Infatti in questi anni il Consorzio Marittimo si è distinto sia in Italia che all'estero per la continuità e la professionalità con cui promuove il territorio della provincia della Spezia, le strutture ricettive e le linee di navigazione turistica.

Le 16 motonavi di cui dispone il Consorzio garantiscono i collegamenti tra La Spezia, Lerici, Portovenere ed inoltre le Cinque Terre, i paesi della riviera fino a Moneglia e Portofino.

Nel pieno della stagione estiva il Consorzio può contare su circa 80 addetti tra personale imbarcato e personale a terra distribuito nelle dieci biglietterie e infopoint del territorio spezzino.



CONSORZIO RIVIERA SPECIALTIES (SAVONA)

Riviera Specialties è il Consorzio che unisce cinque aziende della provincia di Savona tutte operanti nel settore alimentare con lo scopo di promuovere i prodotti e il territorio sui mercati esteri. Hanno dato vita alla nuova realtà imprenditoriale Giacomo Minuto della Minuto...

Caffè, Luca e Francesca Lavoratti per Lavoratti Cioccolato, Alessandro Pancini e Luca Graffo di Origine Liquori, Arianna Cavallaro de Le Bontà del Belvedere conserve e Antonio Basso dell'Azienda Agricola Durin per la produzione di vini e olio.

L'obiettivo del consorzio è la possibilità di presentare i loro prodotti tutti insieme sotto un unico cappello di "Qualità Made in Liguria" in occasione delle maggiori fiere di settore nel mondo con politiche di promozione e di marketing territoriale forti che ne sfruttino i punti di forza.

I prodotti sono tutti sinergici e complementari; nella selezione delle gamme delle singole aziende si è fatta molta attenzione a creare una scelta il più vasta e articolata possibile, in modo da soddisfare le esigenze della clien-

Indice degli artigiani per area di attività

Stile

PER LA PERSONA

- 1 Afiordipelle - Genova, 14
- 84 Atelier Moda Cucire - Savona, 186
- 85 Averla lavorazioni orafe Savona, 188
- 53 Bruno Pellicce - Sanremo (IM), 120
- 55 Calzoleria Da Luigi - Imperia, 124
- 13 Cesareo Michele - Genova, 38
- 56 Creazioni - Bordighera (IM), 126
- 16 Cristina Rosa - Rapallo (GE), 44
- 87 Due mosche bianche Albissola Marina (SV), 192
- 18 Eidos Creazioni - Genova, 48
- 20 Figli di De Martini Giuseppe Lorsica (GE), 52
- 88 Giallo 18 - Savona, 194
- 77 Giuseppe D'Urso - La Spezia, 170
- 25 Il Calzolaio - Genova, 62
- 27 Il Gioiello - Campo Ligure, 66
- 79 Itacom Gorrini Confezioni La Spezia, 174
- 30 La Melina - Genova, 72
- 80 Laboratorio orafa F.lli Mozzachiodi La Spezia, 176
- 35 Liapull - Genova, 82
- 37 Maglificio Gallo Pia Casarza (GE), 86
- 38 Marini, G. - Genova, 88
- 39 Melampo - Genova, 90
- 40 Noa Noa - Genova, 92
- 44 Robe di cuoio - Camogli (GE),

Stile

PER LA CASA

- 2 Annaflora cose vecchie e nuove Genova, 16
- 4 Antonio Giordano Restauro Mobili - Genova, 20
- 10 C.M. Restauro mobili antichi Genova, 32
- 15 Creattivando - Genova, 42
- 17 Decorarte - Genova, 46
- 19 F.A.A.G. - Genova, 50
- 21 Flessing Cocchella - Genova, 54
- 58 Francone - Sanremo (IM), 130
- 28 La Bottega degli Stucchi by Art Edil Stucchi - Genova, 68
- 29 La Lampada di Aladino Genova, 70
- 62 Laboratorio Bonifacio Bussana di Sanremo (IM), 138
- 33 Laboratorio del Rame Genova, 78
- 36 Loleo Paola - Genova, 84
- 81 Marimarmi - Brugnato (SP), 178
- 64 Morosi Tua Jessica Sanremo (IM), 142
- 47 Stefano Alacevich - Genova, 106
- 48 Stefano Cavaliere - Genova, 108
- 49 Studio d'Arte - Genova, 110
- 52 Vigo Mosaici - Genova, 116

Stile

PER L'AGROALIMENTARE

- 9 Benvenuto - Genova, 30
- 86 Besio amaretti - Savona, 190
- 69 Birrificio del Golfo - La Spezia, 154
- 54 Cà di Berto - Imperia, 122
- 11 Casa del Cioccolato "N. Paganini" Genova, 34
- 70 Esposito Erasmo & F. Brugnato (SP), 156
- 75 Frantoio e Molino Ambrosini Sarzana (SP), 166
- 59 Frantoio Ghiglione Dolcedo (IM), 132
- 76 Gemmi - Sarzana (SP), 168
- 24 I Trulli - Genova, 60
- 26 Il Genovese - Genova, 64
- 89 L'artigiana del Fungo Sassello (SV), 196
- 90 Lavoratti Parigino Varazze (SV), 168
- 63 Le 2 mele - Imperia, 140
- 91 Le Bontà del Belvedere Altare (SV), 200
- 92 Minuto Caffè - Savona, 202
- 65 Olio Roi - Badalucco (IM), 144
- 94 Origine - Cengio (SV), 206
- 41 Pasticceria Robbiano - Genova, 94
- 45 Romeo Viganotti - Genova, 102
- 67 Sandro Canestrelli Taggia (IM), 148
- 68 Sanremo Food - Sanremo (IM), 150
- 98 Verde mandarino

Varazze (SV), 214

Stile

PER I SERVIZI E L'EDITORIA

- 14 Chiaroscuro - Genova, 40
- 73 Fioravanti Fotografie Vezzano Ligure (SP), 162
- 74 Foto Mary - Follo (SP), 164
- 23 Fotografi Boccadasse Genova, 58
- 61 Inkanta - Sanremo (IM), 136
- 82 Studio Fotografico Andreani e Libri - La Spezia, 180
- 83 Studio Fotografico Tamberi La Spezia, 182

Fotografi

Alberto Pugliese 32-33

Chiaroscuro (Fabrizia Caleari) 18-19, 20-21, 38-39, 40-41, 46-47, 54-55, 60-61, 64-65, 70-71, 74-75, 80-81, 90-91, 92-93, 96-97, 100-101, 114-115

Fioravanti Fotografie (Mauro Fioravanti) 158-159, 162-163, 174-175

Foto Mary (Maria Mura) 156-157, 164-165, 178-179

Fotografi Boccadasse (Alberto Canale, Fulvio Valgoglio) 16-17, 26-27, 36-37, 44-45, 48-49, 58-59, 66-67, 78-79, 82-83, 84-85, 94-95, 112-113

Francesca Traverso 24-25, 34-35, 56-57, 76-77, 86-87, 88-89, 104-105, 106-107, 190-191, 198

Inkanta (Bruno Fulvio) 124-125, 126-127, 128-129, 130-131, 132-133, 134-135, 136-137, 138-139, 140-141, 144-145, 146-147, 148-149, 192-193, 194-195, 196-197, 204-205, 208-209, 210-211, 212-213

Stefano Borea e Stefano Ferrari 120-121

Studio Fotografico Andreani e Libri (Cristiano Andreani, Paolo Libri) 154-155, 166-167, 168-169, 176-177, 180-181

Studio Fotografico Tamberi (Silvio Tamberi) 160-161, 170-171, 172-173, 182-183

In copertina foto Archivio Sagep Editori Foto pagg. 14-15 gentilmente concesse dal "Consorzio Vera Pelle Italiana conciata al vegetale"

Stile

PER L'OGGETTISTICA

- 3 Antica legatoria del ferro Genova, 18
- 5 Ars Habitat - Genova, 22
- 6 Arte ceramica Pegli - Genova, 24
- 7 Arte Rame - Genova, 26
- 8 Arteterra - Genova, 28
- 12 Ceramiche Artistiche RB Genova, 36
- 57 Domenico Romeo Taggia - (IM), 128
- 71 Fabbrica d'arte Monterosso Monterosso al Mare (SP), 158
- 72 Ferdeghini Tipografia - La Spezia, 160
- 22 F.O.A.N. - Sori (GE), 56
- 60 Giordano Pipe Badalucco (IM), 134
- 78 I Solitari - La Spezia, 172
- 31 La Rosa dei Venti - Camogli (GE), 74
- 32 La.Chi.D. - Genova, 76
- 34 Le Ceramiche del Grifo - Genova, 80
- 93 Off Gallery - Officine artistiche Albissola Marina (SV), 204
- 42 Pio Montanari - Genova, 96
- 43 Poterie - Genova, 98
- 95 Soffieria Artistica Amanzio Bormioli Altare (SV), 208
- 51 Studio d'Arte Ceramica - Genova, 114
- 50 Studio d'Arte e Architettura Genova, 112
- 96 Studio Eman Design Albisola Superiore (SV), 210

Artigiani In Liguria - Classe Superiore



Ardesia della Val Fontanabuona

Ceramica

Cioccolato

Damaschi e Tessuti di Lorsica

Decorazione floreale

Ferro battuto

Filigrana di Campo Ligure

Sedia di Chiavari

Velluto di Zoagli

Vetro

La Regione Liguria per contraddistinguere, tutelare, promuovere le lavorazioni dell'Artigianato artistico, tradizionale, tipico di qualità ligure ha ideato e registrato il marchio collettivo geografico "Artigiani In Liguria".

Il marchio "Artigiani In Liguria" consente di far riconoscere e distinguere le botteghe e le lavorazioni artigianali liguri, scaturite da una maestria unica ed inconfondibile per estro creativo di "classe superiore".

www.artigianiliguria.it



**Liguria
Style.it**
ARTIGIANATO
PER ECCELLENZA

Edificio del Sistema dei Palazzi dei Rolli

Percorso espositivo
e Museo dell'Artigianato

Vendita dei prodotti dell'artigianato
artistico tipico di qualità

Vendita dei prodotti
agroalimentari liguri

Centro Culturale di qualità della vita

PALAZZO IMPERIALE

2° Piano Nobile - Piazza Campetto 8a - 16123 Genova - Tel. +39 010 261036 - Fax 010 2516499 - info@liguriastyle.it - www.liguriastyle.it



Инициатива


Confartigianato
LIGURIA

При содействии



Regione Liguria

В сотрудничестве с

